

On page two is a summary in French of the plot in the play “**Antigone**” written by Jean Anouilh.

This summary can be found online at <http://antigone-anouilh.fr>

EXERCISE 1

Below the French text you will find a machine translation of the passage into English. The machine translation is not always completely correct and the English is not always good English. Rewrite the English passage in correct English while keeping faithful to the original French.

EXERCISE 2

Although the passage summarises the action, much of the information gives us information about the background e.g. location, political set up, important family history and background, crime and punishment.

- Underline in the original French text those passages that give us this important background or context to the plot.

EXERCISE 3

- Pretend you are a journalist on the Thèbes-Soir television news bulletin. Give a report of the events that took place that morning in Thebes.

LE RÉSUMÉ DE L'INTRIGUE

Antigone est la fille d'Œdipe et de Jocaste, roi de Thèbes. A la mort de ce dernier, les deux frères d'Antigone, Étéocle et Polynice, se lancent dans une guerre pour le pouvoir qui les poussera à s'entretuer. Le trône revient alors au frère de Jocaste, Créon, qui devient le nouveau roi de Thèbes. Il décide que, sur les deux frères, Étéocle et Polynice, un seul aura le droit à une sépulture décente. Le premier sera donc enterré et le second laissé aux charognards et la chaleur extérieure. Antigone refuse le sort réservé au corps de son frère et tente de le récupérer pour l'enterrer. Toutefois, ses manœuvres ne passent pas inaperçues et elle se fait prendre. Antigone doit en répondre devant Créon, son roi, avec qui s'engage de long débat sur le but de l'existence. Antigone n'en sort pas vainqueur, elle ne le souhaite pas, et est condamnée à être exécutée en étant enterrée vivante dans un tombeau. La sentence est mise à exécution, mais se cache avec elle Hémon, son fiancé qui n'est autre que le fils de Créon. Lorsque les faits sont découverts, il fait rouvrir le tombeau. On y découvre une Antigone qui s'est pendue et Hémon, comme dernier geste, crache sur le visage de son père avant de se transpercer le ventre de son épée. La femme de Créon, perdant son fils préféré par la faute de son mari, se suicide à son tour.

MACHINE TRANSLATION - THE SUMMARY OF THE PLOT

Antigone is the daughter of Oedipus and Jocasta, king of Thebes. At the latter's death, the brothers of Antigone, Eteocles and Polynices, engage in a war for power that will push them to kill. The throne returns to the brother of Jocasta, Creon, who is becoming the new king of Thebes. It decided that, on the two brothers, Eteocles and Polynices, one will have the right to a decent burial. The first will be buried and the second left to scavengers and external heat. Antigone refuses the fate of his brother's body and tries to recover to bury him. However, his manoeuvres did not go unnoticed and she gets. Antigone must answer before Creon, the king, who is committed to the long debate about the purpose of existence. Antigone does not come out the winner, she does not want, and is condemned to be executed by being buried alive in a tomb. The sentence is carried out, but hides it with Hemon, her fiancé is none other than the son of Creon. When the facts are uncovered, he reopened the tomb. We discover that Antigone has hanged herself and Hemon, as a last gesture, spit on the face of his father prior to pierce the belly of his sword. The wife of Creon, losing his favourite son through the fault of her husband's suicide in turn.

A POSSIBLE ANSWER (EXERCISE 1) *A SUMMARY OF THE PLOT*

Antigone is the daughter of Oedipus and Jocasta, the king of Thebes. After the latter's death, Antigone's brothers, Eteocles and Polynices, engage in a war for power that causes them to kill each other. The throne reverts to Jocasta's brother, Creon, who becomes the new king of Thebes. He decides that only one of the two brothers, Eteocles and Polynices, will have the right to a decent burial. The first will be buried and the second left to scavengers and the heat of the day. Antigone refuses the fate reserved for her brother's body and tries to cover him up to bury him. However, her actions do not go unnoticed and she is caught. Antigone has to answer to Creon, the king, who starts a long discussion with her about the purpose of life. Antigone does not come out of this the winner- she does not want to. She is condemned to be executed by being buried alive in a tomb. The sentence is carried out, but Hemon, her fiancé, who is none other than Creon's son, is hidden with her. When the facts are discovered, the tomb has to be reopened. We discover that Antigone has hanged herself and Hemon, as his last gesture, spits at his father's face before he cuts his stomach open with his sword. Creon's wife kills herself in turn after losing her favourite son as a result of her husband's actions.

POSSIBLE ANSWER TO IDENTIFICATION OF BACKGROUND / CONTEXT INFORMATION. (EXERCISE 2)

Antigone est la fille d'Œdipe et de Jocaste, roi de Thèbes. A la mort de ce dernier, les deux frères d'Antigone, Étéocle et Polynice, se lancent dans une guerre pour le pouvoir qui les poussera à s'entretuer. Le trône revient alors au frère de Jocaste, Créon, qui devient le nouveau roi de Thèbes. Il décide que, sur les deux frères, Étéocle et Polynice, un seul aura le droit à une sépulture décente. Le premier sera donc enterré et le second laissé aux charognards et la chaleur extérieure. Antigone refuse le sort réservé au corps de son frère et tente de le récupérer pour l'enterrer. Toutefois, ses manœuvres ne passent pas inaperçues et elle se fait prendre. Antigone doit en répondre devant Créon, son roi, avec qui s'engage de long débat sur le but de l'existence. Antigone n'en sort pas vainqueur, elle ne le souhaite pas, et est condamnée à être exécutée en étant enterrée vivante dans un tombeau. La sentence est mise à exécution, mais se cache avec elle Hémon, son fiancé qui n'est autre que le fils de Créon. Lorsque les faits sont découverts, il fait rouvrir le tombeau. On y découvre une Antigone qui s'est pendue et Hémon, comme dernier geste, crache sur le visage de son père avant de se transpercer le ventre de son épée. La femme de Créon, perdant son fils préféré par la faute de son mari, se suicide à son tour.